

СОГЛАШЕНИЕ "CRENG - Plus"

Cooperation Agreement "CRENG - Plus"

№

СОГЛАШЕНИЕ "CRENG - Plus"

" Учебные программы по «Crisis and Risks Engineering» для транспортных систем"

Стороны Соглашения

Настоящее Соглашение заключено между организациями - участниками консорциума проекта "CRENG" именуемыми в дальнейшем "CoCRENG", с одной стороны и

.....
(указать наименование и адрес организации/университета)

именуемым в дальнейшем "CoCRENG-Plus", при совместном упоминании - Стороны с целью распространения, внедрения и развития результатов проекта "CRENG".

Предмет Соглашения и действия Сторон.

Стороны решили объединить свои усилия с целью внедрения, распространения и развития результатов проекта "CRENG" и, в частности, в сфере совершенствования подготовки, повышения квалификации высококвалифицированных специалистов и проведения научных исследований. С этой целью Стороны настоящего Соглашения договорились о следующих действиях.

1. CoCRENG:

а) передаёт CoCRENG-Plus информацию о проекте, в том числе:

- актуальный календарный план активностей проекта

- разработанные по проекту технические и учебные материалы и

б) на основе веб.портала проекта

<http://www.creng.eu>

создаёт суб домен "CRENG-Plus"

2. Каждый участник CoCRENG-Plus:

а) организует изучение полученных материалов и разрабатывает план их адаптации и применения в учебном процессе и и/или для повышения квалификации профессиональных работников и/или обучения других заинтересованных групп.

б) разрабатывает план участия в активностях проекта CRENG, мероприятиях по внедрению и распространению результатов проекта (самостоятельные мероприятия и, при возможности, - мероприятия совместные с CoCRENG), в том числе, может участвовать в

Cooperation Agreement "CRENG - Plus"

"Applied curricula in Crisis and Risks Engineering for Transport Services"

Parties to the agreement

This is a cooperation agreement among the consortium members of "CRENG", hereinafter referred to as "CoCRENG" on the one hand and

.....
(name and address of organisation /university

targeting dissemination, implementation and development of the results of CRENG, hereinafter referred to as CoCRENG-Plus, joint referred as PARTIES.

Subject of the agreement

The PARTIES will join their efforts in regards to the implementation, dissemination and development of the results of CRENG, particularly in the field of improvement of training high qualified specialists as well as in research activities. For this purpose, the PARTIES agree on the following activities:

1. CoCRENG:

а) Will share information concerning the project with CoCRENG-Plus, including:

- the up-to-date timetable of Project activities

- teaching /training aids developed during the Project

б) Will develop a sub domain called "CRENG-Plus" on the project portal <http://www.creng.eu>.

2. Every member of CoCRENG-Plus:

а) Will study the received information and material and develop a plan to adapt and implement the material within the teaching process and/or the process of training professional staff.

б) Will develop a participation plan for CRENG activities and events held on implementation and dissemination of the project results (this includes organizing such

№

тренингах, мастер-классах и конференциях CRENG, проводимых по плану проекта.

с) регулярно информирует CoCRENG о своих активностях по предмету настоящего Соглашения

3. В каждой организации Сторон назначаются ответственные (контактные) персоны для осуществления информационного обмена и выполнения настоящего соглашения.

4. Участники CoCRENG-Plus предусматривают в планах своего развития совершенствование имеющейся технической инфраструктуры в направлении сближения с инфраструктурой CoCRENG для вхождения в создаваемую по проекту образовательно-научную сеть. Для этого отдельные участники Сторон по взаимному согласию могут оформлять соответствующие организационные двухсторонние документы и контракты.

5. Стороны также подтверждают готовность широкого взаимодействия посредством совместного участия в различных образовательных, научных и других международных и национальных проектах и программах.

6. Общие положения

6.1. Срок действия Соглашения

Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания и действует 5 (пять) лет с возможностью продления.

Каждый участник Сторон имеет право выйти из Соглашения через 3 (три) месяца после того как письменно известил об выходе из контракта остальных участников.

6.2. Все Приложения и Дополнения к настоящему Соглашению будут иметь силу и считаться обязательными к исполнению, если они выполнены в письменной форме и подписаны Сторонами.

6.3. В случае, если участники Сторон не имеют возможности встретиться для подписания настоящего Соглашения или его Дополнения, то процедура подписания может быть выполнена путём обмена сканированными документами по электронной почте .

6.4. Настоящее Соглашение является открытым для вступления новых участников в консорциум "CoCRENG-Plus".

6.5. По поручению участников консорциума проекта "CRENG" , со стороны "CoCRENG"

events independently and, if possible, participating in joint events with CoCRENG). The members may also participate at master classes/conferences planned for CRENG.

c) Will regularly keep CoCRENG up to date about activities concerning the subject of this agreement.

3. Every institution of the PARTIES will name a person (contact person) in charge of exchanging information and carrying out the obligations of this agreement.

4. CoCRENG-Plus members will plan the future development of CoCRENG-Plus' technical infrastructure in accordance to CoCRENG's infrastructure to join the educational research net. To achieve this the PARTIES can draw up needed bilateral documents and contracts on mutual agreement.

5. PARTIES confirm their readiness to cooperate through joint participation in various international and national projects and programmes on education, research, etc.

6. General conditions

6.1 Agreement terms

This agreement comes into force on the date of its signature and is valid 5 (five) years, with the possibility of further extension. Every member can leave 3 (three) months after having given written notice to all other members.

6.2 All the attachments to the agreement will be valid and come into force only when written and signed by both PARTIES.

6.3 In case PARTIES are not able to meet for signing the agreement or its attachments, the signing procedure may be carried out through exchanging scanned papers via email.

6.4 This agreement is open for new members entering the consortium of CoCRENG-Plus.

6.5 On behalf of the "CRENG" project consortium, on behalf of CoCRENG, this agreement will be

СОГЛАШЕНИЕ "CRENG - Plus"

Cooperation Agreement
"CRENG - Plus"

№

настоящее Соглашение подписывают
уполномоченный представитель Координатора
проекта (Warsaw University of Technology, PL) и
уполномоченный представитель менеджмента
проекта (Exolaunch Office, DE).

6.6. От участника "CoCRENG-Plus" настоящее
Соглашение подписывает
.....
(указать ФИО, должность, легального
представителя)

signed by the Coordinator of the
project (Warsaw University of
Technology, PL) and an authorized
representative of the Exolaunch
office (DE), as project-manager.

6.6 On behalf of „CoCRENG-
Plus” this agreement will be signed
by
.....
(name, surname, position, legal
representative)

Подписи и реквизиты Сторон
Signatures and essential elements of the PARTIES

"CoCRENG"	"CoCRENG-Plus".
<p>Warsaw University of Technology, Pl. Politechniki 1, 00-661 Warsaw, Poland</p> <p>..... ".....".....201 Prof. Dr. Konrad Lewczuk (...)</p> <p>EXOLAUNCH GmbH Reuchlinstrasse 10, 10553 Berlin, Germany</p> <p>..... ".....".....201 Dr. Arnold Sterenharz (Director)</p>	<p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>.....</p> <p>..... ".....".....201</p> <p>(name of new member institution, name, surname, position, legal representative)</p> <p>(указать реквизиты нового участника и ФИО и должность представителя, имеющего право подписи от имени университета /организации (см. п.6.6))</p>